

【线装中华国粹】

老子·列子

（春秋）李耳

（战国）列御寇○著

胡亚军○译注



线装中华国粹



老子·列子

(春秋) 李耳
(战国) 列御寇◎著
胡亚军◎译注

二十一世纪出版社集团
21st Century Publishing Group
中国出版集团
China Publishing Group



图书在版编目 (CIP) 数据

老子·列子 / (春秋) 李耳, (战国) 列御寇著; 胡亚军译注. — 南昌: 二十一世纪出版社集团, 2017.3

(线装中华国粹系列)

ISBN 978-7-5568-2446-5

I. ①老… II. ①李… ②列… ③胡… III. ①道家②《道德经》—译文③《道德经》—注释④《列子》—译文⑤《列子》—注释 IV. ①B223

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 003836 号

老子·列子 (春秋) 李耳 (战国) 列御寇 著 胡亚军 译注

策 划 张秋林

责任编辑 周向潮 张波虹

出版发行 二十一世纪出版社集团 (江西省南昌市子安路 75 号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 全国各地书店

印 刷 南昌市印刷十二厂有限公司

版 次 2017年3月第1版 2017年3月第1次印刷

印 数 0001 ~ 10000 册

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 21

字 数 353 千字

书 号 ISBN 978-7-5568-2446-5

定 价 24.90 元

赣版权登字—04—2017—104

(如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-86512056。)

前言

《老子》《列子》两部书是我国古代道家学说的代表性著作。道家作为一种思想流派，最早可以追溯到上古时期的伏羲、神农二皇，到了春秋时，老子总结先贤的智慧，提出了无为无不为的理论，标志着道家思想正式形成。此后列子、杨朱、庄子、鹖冠子等人在老子学说的基础上，融入自己的思想，提出了一系列更加深入而普遍的主张，使得道家思想不断地发展壮大。因此道家思想在中国历史的舞台上长期占有一席之地，与正统的儒家思想既互相竞争又互相融合。

本书把《老子》与《列子》两部著作编在一起译注出版，是考虑到两者内含的道家思想有一定的继承关系。古来研究道家思想的人，通常把《老子》与《庄子》放在一起讨论，这无疑是有一定道理的。然而单从文章内容上来看，《庄子》一书中的不少篇章均有可能摘自于《列子》，两书中重复的内容，仅寓言故事就达到了《列子》的四分之一。所以，抛开《列子》来谈论道家思想，这显然是不够全面的。

一、《老子》的主要思想与版本流传

老子，姓李名耳，字聃，一字或曰谥伯阳。楚国苦县厉乡曲仁里人，大约生活于公元前 571—前 471 年之间。曾做过周朝管理藏书的官员。司马迁的《史记》中有一篇《老子韩非列传》，简短地记载了老子的生平。但是关于老子的生卒年代，《史记》中没有明确的记载。相传孔子曾经向老子请教过学问，所以一部分观点认为老子的年岁应当大于孔子。而另一些学者认为传说不

可信，根据老子的思想学说来看，大约是战国时代人。老子的思想集中体现在《老子》一书中。

《老子》，又被称为《道德经》或《道德真经》，分为上下两册，共八十一章，前三十七章为上篇道经，第三十八章以下为下篇德经，共计五千字左右。由于老子的生平记载不明，所以《老子》这部书是不是老子亲手所写，也存在一些争论。现在普遍认为《老子》并不是老子亲手所著，而是在流传中经过了后人的加工整理、补充发展形成的，但其中的主要思想是老子的。

老子在《老子》一书中明确提出了自己的思想主张。在宇宙生成的问题上，他认为“道”是万物的本源，世间万物都是由“道”产生的。全文用了大量的篇章来解释“道”这一概念。这在当时是非常具有进步意义的，他跳出了人们普遍认为的天帝创造万物的固定看法，提出宇宙万物是由“道”这一客观事物经过发展变化而产生的想法。在政治主张方面，他认为要用“无为”的方法来治理国家，要建成“小国寡民”的社会，而且提倡“愚民”。这样的主张具有一定的落后性，但在中国漫长的封建社会时期却得到了较多的运用，对后世有比较大的影响。从哲学角度来研究，《老子》通篇都贯穿着辩证法思想。老子注重观察天地万物的变化发展，从历史的兴亡成败中总结出万事万物都有或好或坏的两方面，而这两方面在一定条件下会互相转化。他认为柔弱能战胜刚强，认为事物都是循环往复地不断运动。这些思想在当代也都是具有积极意义的。

古来研究考校《老子》的学者多不胜数，但能流传下来的比较少。近来考古出土的版本主要有湖北荆门郭店楚墓出土的竹简本《老子》，湖南长沙马王堆汉墓出土的帛书《老子》甲、乙本，西汉竹书本《老子》，敦煌本《老子想尔注》；其他传世的注释版本有西汉学者严遵著的《老子指归》，东汉河上公著的《老子章句》，魏晋时期王弼著的《老子注》，唐代傅奕著的《道德经古本篇》，以及清代魏源著的《老子本义》等。



二、《列子》的真伪之争及主要思想

列子，名御寇，在古籍中又写作圉寇、圉寇或子列子，郑国圃田（今河南郑州）人。活动年代大概在东周威烈王时期。由于现存古籍中几乎没有明确记载过列子的生平，所以关于列子其人是否真的存在与《列子》一书的真伪，一直是学术界讨论不休的问题。然而，仔细研究先秦典籍，我们还是能从中找到一些证据来证明列子是确实存在，《列子》一书也并不是伪书。

上文曾说到《庄子》一书中的部分内容与《列子》中描写的十分相似，而且在《庄子》的《逍遥游》《应帝王》《田子方》《列御寇》等篇章中多次提到了列子及其思想主张。《吕氏春秋·审分览·不二》中明确记载了“子列子贵虚”。其他《尸子》《韩非子》《战国策》等著作上也都或多或少地记载了一些列子的思想。这些内容都能证明列子曾活跃在春秋战国时期，他的主张一直被引用流传。至于《列子》一书的真伪，则可以从它的版本流传过程来推断。西汉刘向编校群书时，曾整理编撰过《列子》，他把收集到的二十篇文字编成八章，定名为《列子书录》，并作序。东汉时班固在《汉书·艺文志》中记载有《列子》八篇。西晋末年的张湛为《列子》作注，在序文中详细地记载了《列子》一书遭遇永嘉之乱后散佚并整理的过程。这些资料都比较真实可信。所以近年来越来越多的专家学者通过研究，认为《列子》在漫长的流传过程中有散佚，后人整理时加入了一些自己的看法，以至于文章内容有些自相矛盾或个别用典不合时宜的情况，但总体来说，仍可以反映列子及其后学者的思想主张，不应当定为伪书。

《列子》一书集中反映了列子的主要思想。在宇宙生成的问题上，列子的学说更加具体，认为宇宙在形成过程中有太易、太初、太始、太素四个阶段，并引进了气化论。在政治主张方面，列子更进一步地深化了老子“无为”的思想。在个人修养方面，列子提出了保养自身、生前享乐的观点，把生死、贵贱等看成是平等的事物。其中生前享乐的观点很容易被解读成享乐主义、自私自利，从而被人批判为糟粕。但仔细审读文章内容，我们不难发现

列子所说的生前享乐，是一种看重自身的表现。其内涵在于抛却俗尘凡事的束缚，用最自然的方式生活，在死亡面前也能保持平常之心。

总体来说，《列子》一书的思想，在《老子》“道”的基础上，有所继承，有所发展。特别是在宇宙生成论与政治主张方面，两者反映出来的观点基本一致。所以，我们在研究道家思想时，有必要把这两部书放在一起参考阅读。这样既能对道家思想的核心内容有深入的理解，又能比较全面地考察道家思想的发展与流变情况。

目
录

contents



前 言	一
-----------	---

老子

第一章	二
第二章	三
第三章	四
第四章	五
第五章	六
第六章	七
第七章	八
第八章	九
第九章	一〇
第十章	一一
第十一章	一二
第十二章	一三
第十三章	一四
第十四章	一五
第十五章	一六
第十六章	一八
第十七章	一九
第十八章	二〇
第十九章	二〇
第二十章	二一
第二十一章	二三
第二十二章	二四

第二十三章	二五
第二十四章	二六
第二十五章	二七
第二十六章	二八
第二十七章	二九
第二十八章	三一
第二十九章	三二
第三十章	三三
第三十一章	三四
第三十二章	三五
第三十三章	三六
第三十四章	三七
第三十五章	三八
第三十六章	三九
第三十七章	四〇
第三十八章	四一
第三十九章	四二
第四十章	四四
第四十一章	四四
第四十二章	四六
第四十三章	四七
第四十四章	四七
第四十五章	四八
第四十六章	四九
第四十七章	五〇
第四十八章	五一
第四十九章	五二
第五十章	五三
第五十一章	五四
第五十二章	五五
第五十三章	五六

第五十四章	五七
第五十五章	五八
第五十六章	五九
第五十七章	六〇
第五十八章	六一
第五十九章	六二
第六十章	六三
第六十一章	六四
第六十二章	六五
第六十三章	六六
第六十四章	六七
第六十五章	六九
第六十六章	七〇
第六十七章	七一
第六十八章	七二
第六十九章	七三
第七十章	七四
第七十一章	七四
第七十二章	七五
第七十三章	七六
第七十四章	七七
第七十五章	七八
第七十六章	七九
第七十七章	七九
第七十八章	八〇
第七十九章	八一
第八十章	八二
第八十一章	八三

列 子

天 瑞	八六
黄 帝	一一一
周 穆 王	一五四
仲 尼	一七四
汤 问	一九九
力 命	二三五
杨 朱	二五六
说 符	二八四

老子

第一章

原文

道可道，非常道^①；名可名，非常名^②。无名^③，万物之始；有名^④，万物之母^⑤。故常^⑥无欲，以观其妙；常有欲，以观其徼^⑦。此两者，同出^⑧而异名，同谓之玄^⑨。玄之又玄，众妙之门^⑩。

注释

①“道可道”二句：指道可以被表述出来，但不是一成不变的道。第一个和第三个“道”是名词，是老子提出的哲学意义上的“道”，它的含义非常宽泛。第二个“道”是动词，表示说明、表述等意思。常：指永恒不变。马王堆汉墓帛书《老子》甲、乙本均作“恒”，后人避汉文帝刘恒讳改“恒”为“常”。

②“名可名”二句：指名可以被说明出来，但不是一成不变的名。第一个和第三个“名”是名词，指道这个名称。第二个“名”是动词，表示命名、表达等意思。名：哲学概念，与“实”相对。成玄英《庄子疏》中曾说：“实则是内是主，名便是外是宾。”

③无名：指没有具体的名称、形体等。无：与下文中的有是哲学上的一对名词。《老子》书中的“无”和“有”常被用来指称“道”。

④有名：指有具体名称、形体等。

⑤母：本源。

⑥常：时常。

⑦徼：通“邀”，求取。这里引申为功用。

⑧同出：指出处相同。

⑨玄：玄妙。原义为深黑色，这是老子提出的哲学概念，有神秘、微妙难测的意思。

⑩门：途径，门径。门是进出必经的通道，因此用来比喻天地

万物的唯一本原——道。

译文

道可以被表述出来，但不是一成不变的道；名可以被说明出来，但不是一成不变的名。无形，是万物的开始；有形，是万物的源泉。所以时常保持没有欲求的状态，来观察道的奥妙；时常保持有所欲求的状态，来体味道的功用。这两种情况，出处相同但名称不同，同样都非常玄妙。玄妙而又玄妙，这是解开所有奥妙的途径。

第二章

原文

天下皆知美之为美，斯恶已^①；皆知善之为善，斯不善已。故有无相生，难易相成，长短相形^②，高下相倾^③，音声相和，前后相随。是以圣人处无为^④之事，行不言之教，万物作焉而不辞^⑤，生而不有^⑥，为而不恃^⑦，功成而弗居^⑧。夫唯弗居，是以不去^⑨。

注释

①斯恶已：指这丑恶已经存在。斯：指示代词，此。已：通“矣”。

②相形：指互相衬托显现。

③相倾：指互相对立而存在。

④无为：指顺应自然的变化规律。这是老子社会政治思想最重要的原则，意思是对于世事应该顺应自然，不必管束和干涉，任凭人们不经意地去做或者不做什么。

⑤作：兴起。不辞：即不言无为。指不去阻碍，顺应它的发展。

⑥有：占有。

⑦为而不恃：指帮助万物成长但不依仗功劳。为：相对于“无

为”来说，应是指有所作为以帮助万物发展。恃：依赖，仗着。

⑧居：指居功自傲，自恃有功，以功臣自居。

⑨去：离开。这里指消失。

译 文

天下都知道美的东西之所以称为美，是因为丑恶已经存在；都知道善的行为之所以称为善，是因为不善已经存在。所以有和无相依产生，难和易相互促成，长和短相互显现，高和下相互依存，音和声相互应和，前和后相互跟随。因此圣人做顺从自然的事情，施行不用语言传播的教化，任凭万物兴起而不去阻碍，创造了万物但不独自占有，帮助万物成长但不依仗功劳，成就了事业但不居功自傲。就是因为他不居功自傲，所以不会消逝。

第三章

原 文

不尚贤^①，使民不争；不贵^②难得之货，使民不为盗；不见可欲^③，使民心不乱。是以圣人之治，虚^④其心，实其腹^⑤，弱其志^⑥，强其骨，常使民无知^⑦无欲。使夫知者不敢为也。为无为，则无不治。

注 释

①尚贤：指崇尚贤德的人。这在老子时代是引人注重的进步主张。

②贵：崇尚，重视。

③不见可欲：指不显露能引起贪欲的事物。见：通“现”，显现。可欲：多欲之意。

④虚：空。这里指清净，没有欲望。

⑤实其腹：指填饱肚子，满足温饱。实：充满。王弼注云：“心



怀智而腹怀食，虚有智而实无知也。”

⑥志：志气，意愿。这里指追求、欲望。高明确：“所谓‘圣人之治’，主要是使民无知无欲，甘食肚饱，健全体魄，而无愤无争，安居乐俗，永远过着‘小国寡民’、互不相往来的朴实生活。”王弼注云“守其真也”。

⑦无知：即无智，没有奸诈的巧智。知：通“智”，智慧。

译 文

不崇尚贤德的人，使百姓没有争胜的想法；不珍视难以得到的货物，使百姓没有偷盗的心思；不显露能引起贪欲的事物，使百姓的心绪不受扰乱。因此圣人治理天下的原则是，清净百姓的心灵，满足他们的温饱，减弱他们的欲求，强健他们的筋骨，使百姓永远保持没有智巧没有欲望的状态。使那些有智巧的人不敢胡作非为。坚持顺应自然的原则，就没有什么治理不好。

第四章

原 文

道冲^①，而用之或不盈^②。渊^③兮，似万物之宗^④；挫其锐^⑤，解其纷，和其光^⑥，同其尘^⑦。湛^⑧兮，似或存。吾不知其谁之子，象帝之先^⑨。

注 释

①冲：通“盅”，是器皿未装物体而显得空虚，这里比喻道的空虚。

②或不盈：巨大的空间，能无穷无尽地使用。四十五章“大盈若冲，其用不穷”，故“不盈”相当于“不穷”。

③渊：深邃，渊博。

④宗：祖先。

⑤挫其锐：指摧折锐气，锐气受挫。

⑥和其光：指与日月的光芒调和。和：调和，调治。

⑦同其尘：指与尘世的万物相同。尘：尘世，俗间。

⑧湛：深，深沉。形容“道”的隐而未形。吴澄曰：“湛，澄寂之意。”奚侗云：“道不可见。故云‘湛’。”

⑨象帝之先：指似乎是天帝的祖先。王弼注云：“地守其形，德不能过其载；天嫌其象，德不能过其覆。天地莫能及之，不亦斯=似帝之先手？”象：假借为“像”，好像。先：先世，祖先。

译 文

道是虚无的，但它的作用却是无限的。它深邃博大啊，就像是万物的祖先。它能摧折锐气，解决纷争，与日月的光芒调和，与尘世的万物相同。它深远无形啊，就像有时存在有时又不存在。我不知道它从哪里来，似乎是天帝的祖先。

第五章

原 文

天地不仁^①，以万物为刍狗^②；圣人不仁^③，以百姓为刍狗。天地之间，其犹橐籥^④乎？虚而不屈^⑤，动而愈出。多言数穷^⑥，不如守中^⑦。

注 释

①仁：仁爱，仁慈。这里的“仁”意同儒家对仁的解释。天地无所偏爱，将万物看作刍草、狗畜。王弼注云：“天地任自然，无为无造，万物自相治理，故不仁也。”

②刍(chú)狗：一般据《庄子·天运》，“刍狗”指古代祭祀时用草扎成的狗。在祭祀之前是很受人们重视的祭品，但用过以后即被丢弃。河上公注：“天地生万物，人最为贵，天地视之如刍草、狗